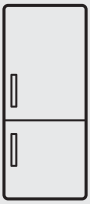
Thinking of you
Electrolux



ENN2800BOW


| | | |
|---|---|---|
| **LT** | ŠALDYTUVAS-ŠALDIKLIS | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 2 |
| **PL** | CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA | INSTRUKCJA OBSŁUGI 20 |
| **SK** | CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU | NÁVOD NA POUŽÍVANIE 38 |

# TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA . . . . . 3
2. VEIKIMAS . . . . . 5
3. KASDIENIS NAUDOJIMAS . . . . . 5
4. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI. . . . . 7
5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA . . . . . 8
6. KĄ DARYTI, JEIGU... . . . . 9
7. ĮRENGIMAS . . . . . 11
8. TRIUKŠMAS . . . . . 17
9. TECHNINIAI DUOMENYS . . . . . 19

# MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**

gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
**www.electrolux.com**

užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
**www.electrolux.com/productregistration**

įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
**www.electrolux.com/shop**

# KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.
Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.
Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.

Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.

Bendroji informacija ir patarimai

Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

# 1. ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Savo saugumui ir taisyklingam naudojimui užtikrinti, prieš įrengdami prietaisą ir prieš naudodami jį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, jame pateiktus patarimus ir perspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų, itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai gerai žinotų prietaiso veikimo ir saugos savybes. Išsaugokite šį vadovą. Jeigu prietaisą pergabenate į kitą vietą arba parduodate, būtinai pridėkite jo naudojimo instrukciją, kad naujieji savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.
Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turtą, privalote imtis šiose naudotojo instrukcijose nurodytų atsargumo priemonių. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

## 1.1 Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.

  Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.
- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

## 1.2 Bendri saugos reikalavimai

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
  - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  - kaimo sodybose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
  - viešbučiuose, kuriose siūloma nakvynė su pusryčiais;
  - viešojo maitinimo ir panašiose ne mažmeninės prekybos aplinkose.
- Atitirpdymo proceso negreitinkite mechaniniais prietaisais ar kitais dirbtiniais būdais.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Prietaiso šaltnešio grandinėje naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios.

  Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia šaltnešio grandinės sudedamoji dalis.

  Jeigu pažeista šaltnešio grandinė:
  - venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
  - gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet kokiu būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.
6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu (jeigu numatytas).

- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
- Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraižyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
- Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
- Šiame prietaise naudojamos lemputės (jeigu numatytos) yra specialios paskirties, skirtos tik buitiniams prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.

## 1.3 Kasdienis naudojimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sienelėje (jeigu prietaisas turi funkciją „be šerkšno“).
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklės skyrių nedėkite angliarūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų - dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

## 1.4 Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Šerkšno pašalinimui nenaudokite aštrių daiktų. Naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esantį atitirpusio vandens nuleidimo vamzdelį. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

## 1.5 Įrengimas

Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pa¸eistos, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas , kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusideginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
- Prijunkite tik prie geriamojo vandens įvado (jeigu numatytas vandens prijungimas).

## 1.6 Techninė priežiūra

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

## 1.7 Aplinkos apsauga

Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų -

juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokaičio.

Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu ♺, galima perdirbti.

# 2. VEIKIMAS

## 2.1 Įjungimas

Kištuką įkiškite į lizdą.
Temperatūros reguliatorių sukite pagal laikrodžio rodyklę iki vidutinės nuostatos

## 2.2 Išjungimas

Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į "O" padėtį

## 2.3 Temperatūros reguliavimas

Temperatūra reguliuojama automatiškai.
Prietaisą eksploatuokite tokiu būdu:

- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų minimaliai.
- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.

Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutine nuostata.

Tačiau konkrečią nuostatą derėtų išrinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūra
- durelių atidarymo dažnumas
- maisto produktų kiekis šaldytuve
- prietaiso pastatymo vieta.

Jei aplinkos temperatūra aukšta arba prietaisas pilnas produktų ir nustatyta, kad prietaise būtų mažiausia temperatūra, ant galinės sienelės gali nuolat formuotis šerkšnas. Tokiu atveju reguliavimo rankenėlę reikia nustatyti ties aukštesne temperatūra - tada automatiškai vyks atitirpdymas ir bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

# 3. KASDIENIS NAUDOJIMAS

## 3.1 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis - tokiu būdu pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusausinkite.

Nenaudokite valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

## 3.2 Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldyklės skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir juos užšaldytus arba visiškai užšaldytus laikyti ilgą laiką.
Norint užšaldyti šviežius maisto produktus visai nebūtina keisti vidutinę žymą.
Tačiau norėdami paspartinti užšaldymą pasukite temperatūros reguliatorių iki didesnės šalčio žymos.

Esant tokioms sąlygoms šaldytuvo skyriuje temperatūra gali nukristi žemiau 0°C. Jei taip atsitiktų, temperatūros reguliatorių pasukite iki mažesnės temperatūros.

Užšaldyti skirtus šviežius maisto produktus dėkite į viršutinį skyrių.

## 3.3 Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.

Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsilaikymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinus).

## 3.4 Atitirpinimas

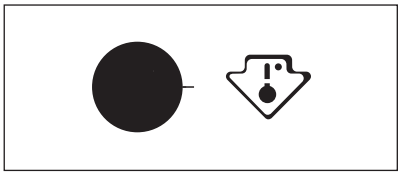
Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje - tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.
Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldyklės: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

## 3.5 Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra vienas arba keli dėklai ledo kubeliams gaminti. Šiuos dėklus pripildykite vandeniu ir juos sudėkite į šaldyklės skyrių.

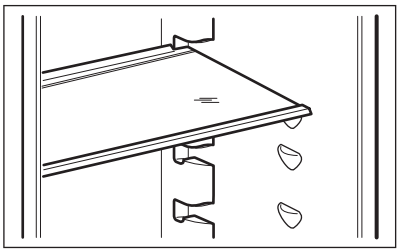
Dėklų iš šaldyklės netraukite naudodami metalinius daiktus.

## 3.6 Temperatūros indikatorius



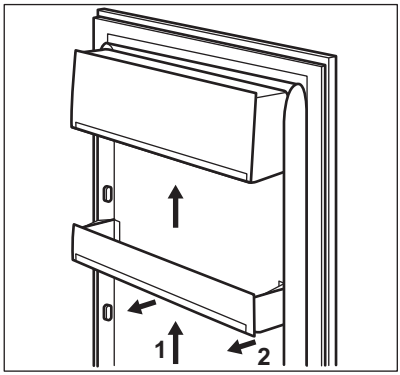
Šis prietaisas parduodamas Prancūzijoje.
Atsižvelgiant į šioje šalyje galiojančius teisės aktus, jis turi būti pateiktas su specialiu įtaisu (žr. paveikslėlį), įdėtu apatiniame šaldytuvo skyriuje, rodančiu šalčiausią jo sritį.

## 3.7 Perkeliamos lentynos



Šaldytuvo sienelėse yra įrengtos atramos, todėl lentynas galima įstatyti į norimas vietas.

## 3.8 Durelių lentynų išdėstymas




Kad galėtumėte laikyti įvairių dydžių maisto paketus, durelių lentynas galima išdėstyti skirtinguose aukščiuose.
Tai atliksite tokiu būdu:
pamažu traukite lentyną rodyklės kryptimi, kol ji atsilaisvins; tada ją įstatykite į norimą vietą.

# 4. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.

## 4.1 Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinėkite dažnai durų, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.
- Jei aplinkos temperatūra aukšta, temperatūros reguliatorius nustatytas ties didžiausia nuostata ir prietaisas pilnas produktų, kompresorius gali veikti nepertraukiamai, todėl ant garintuvo gali susiformuoti šerkšno arba ledo. Jei taip nutinka, temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad galėtų vykti automatinis atitirpdymas - tada bus taupoma elektros energija.

## 4.2 Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Norėdami, kad šaldytuvas gerai vektų:

- nelaikykite jame šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių
- maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu
- maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

## 4.3 Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:
Mėsa (visų rūšių) : įvyniokite į polietileno maišelius ir dėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.
Taip laikyti ją galima ne ilgiau negu vieną arba dvi dienas.
Gatavi produktai, šalti patiekalai ir kt.: tokius produktus reikėtų uždengti; jie gali būti dedami ant bet kurios lentynos.
Vaisiai ir daržovės: juos reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).
Sviestas ir sūris: šiuos produktus reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba suvynioti į aliuminio foliją / polietileno maišelius, kad jie turėtų kuo mažesnį sąlytį su oru.
Pieno buteliai: jie turi būti su dangteliais; butelius laikykite durelėse esančioje butelių lentynoje.
Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.

## 4.4 Užšaldymo patarimai

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas. yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu dėti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus suvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną; pakuotės turi būti sandarios;
- pasirūpinkite, kad šviežį, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu riebūs produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklės skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

## 4.5 Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina;
- atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

# 5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

**ATSARGIAI**
Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

## 5.1 Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusausinkite.

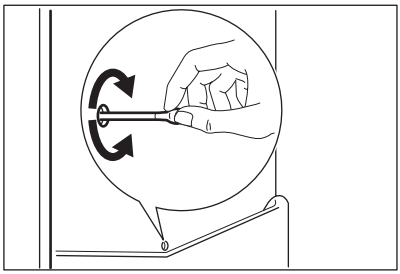
Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.
Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepetėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmases. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio.
Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

## 5.2 Šaldytuvo atitirpdymas



Įprasto prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus garintuvo automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo pro išleidžiamąją angą nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje, virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.
Labai svarbu periodiškai išvalyti atitirpusio vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytuvo skyriaus kanalo viduryje – tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viduje esančių maisto produktų.

## 5.3 Šaldiklio atitirpdymas

Ant šaldiklio lentynų ir aplink viršutinį skyrių visada susidaro šiek tiek šerkšno.
Atitirpdykite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis bus 3–5 mm.

Maždaug 12 valandų prieš atitirpinimą temperatūros reguliatorių pasukite link aukščiausios nuostatos, kad susikauptų pakankamas šalčio kiekio rezervas dėl prietaiso veikimo nutraukimo.

Šerkšno šalinimo procedūra

1. Išjunkite prietaisą.
2. Išimkite laikomus maisto produktus, suvyniokite juos į kelis laikraščio sluoksnius ir padėkite vėsioje vietoje.

**ATSARGIAI**
Nelieskite užšaldytų maisto produktų drėgnomis rankomis. Rankos gali prišalti prie maisto produktų.

3. Duris palikite atviras.

Norėdami pagreitinti atitirpdymą, į šaldiklio kamerą įdėkite puodą su šiltu vandeniu. Taip pat išimkite atitirpinimo metu atlūžusius ledo gabalus.

4. Baigę šalinti šerkšną, kruopščiai nusausinkite vidų.
5. Įjunkite prietaisą.
6. Po dviejų arba trijų valandų į kamerą sudėkite prieš tai išimtą maistą.

Nenaudokite metalinių įrankių šerkšnui grandyti nuo vidinio sluoksnio, nes galite jį pažeisti.
Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių ar dirbtinių priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
Dėl atitirpinimo metu pakilusios užšaldytų maisto produktų temperatūros, gali sutrumpėti jų galiojimo laikas.

## 5.4 Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

- **prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo**
- išimkite visus maisto produktus
- atitirpinkite (jeigu numatyta) ir nuvalykite prietaisą bei visus jo priedus;
- dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.

Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

# 6. KĄ DARYTI, JEIGU...

**ĮSPĖJIMAS**
Prieš šalindami sutrikimus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiame vadove neaprašytų trikčių šalinimą.

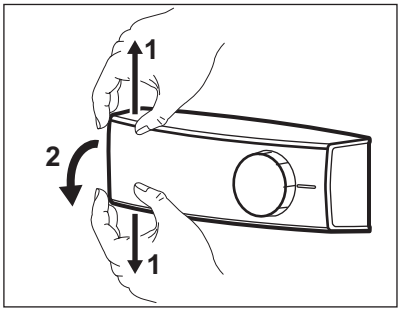
Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaltnešio cirkuliacijos).

| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|---|---|---|
| **Prietaisas neveikia. Lemputė nešviečia.** | Prietaisas yra išjungtas. | Įjunkite prietaisą. |
| | Maitinimo laido kištukas netinkamai įjungtas į elektros tinklo lizdą. | Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo tinklo lizdą. |
| | Prietaisui netiekiamas maitinimas. Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos. | Įjunkite į maitinimo tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. |
| **Lemputė nešviečia.** | Lemputė veikia parengties režimu. | Uždarykite ir atidarykite dureles. |
| | Lemputė perdegusi. | Žr. skyrių „Lemputės keitimas“. |
| **Kompresorius veikia be perstojo.** | Netinkamai nustatyta temperatūra. | Nustatykite aukštesnę temperatūrą. |
| | Netinkamai uždarytos durelės. | Žr. skyrių „Durelių uždarymas“. |
| | Durelės buvo pernelyg dažnai darinėjamos. | Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina. |

| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|---|---|---|
| | Maisto produkto temperatūra per aukšta. | Prieš įdėdami maisto produktą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros. |
| | Per aukšta patalpos temperatūra. | Sumažinkite patalpos temperatūrą. |
| **Šaldytuvo galine sienele teka vanduo.** | Automatinio atšildymo metu atitirpo ant galinės sienelės susiformavęs šerkšnas. | Tai normalu. |
| **Į šaldytuvą teka vanduo.** | Užsikimšo vandens išleidimo anga. | Išvalykite vandens išleidimo angą. |
| | Maisto produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą. | Patikrinkite, ar maisto produktai neliečia galinės sienelės. |
| **Vanduo teka ant grindų.** | Atitirpusio vandens nutekėjimo anga nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus. | Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą prie garinimo dėklo. |
| **Temperatūra prietaise per aukšta / per žema.** | Nustatyta netinkama temperatūra. | Nustatykite aukštesnę arba žemesnę temperatūrą. |
| **Temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta.** | Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija. | Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija. |
| **Temperatūra šaldiklyje per aukšta.** | Produktai sudėti pernelyg arti vienas kito. | Produktus laikykite taip, kad galėtų cirkuliuoti šaltas oras. |
| **Per daug šerkšno.** | Maisto produktai suvynioti netinkamai. | Tinkamai suvyniokite maisto produktus. |
| | Netinkamai uždarytos durelės. | Žr. skyrių „Durelių uždarymas“. |
| | Nustatyta netinkama temperatūra. | Nustatykite aukštesnę temperatūrą. |

## 6.1 Lemputės keitimas

**ATSARGIAI**
Ištraukite kištuką iš elektros tinklo.




1. Tuo pačiu metu pirštais pakelkite į viršų ir nuleiskite žemyn permatomą dangtį ir atkabinkite jį rodyklių nurodytomis kryptimis.
2. Seną lemputę pakeiskite nauja, to paties galingumo ir formos, specialiai buitiniams prietaisams skirta lempute. (didžiausia galia nurodyta ant lemputės gaubtelio).
3. Vėl uždėkite lemputės gaubtą.
4. Įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.
5. Atidarykite dureles. Patikrinkite, ar lemputė šviečia.

## 6.2 Uždarykite dureles

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite „Įrengimas“.

3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

# 7. ĮRENGIMAS

**ĮSPĖJIMAS**
Savo asmens saugumui ir tinkamam prietaiso veikimui užtikrinti, prieš įrengdami prietaisą, perskaitykite skyrių „Saugos informacija“.

## 7.1 Padėties parinkimas

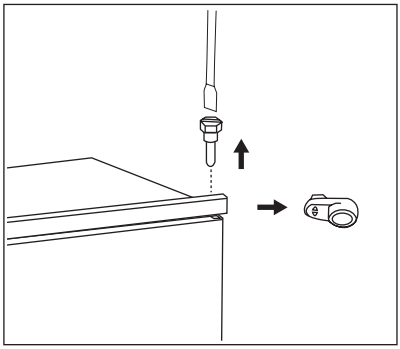
Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

| Klimato klasė | Aplinkos oro temperatūra |
|---|---|
| SN | Nuo 10 °C iki 32 °C |
| N | Nuo 16 °C iki 32 °C |
| ST | Nuo 16 °C iki 38 °C |
| T | Nuo 16 °C iki 43 °C |

## 7.2 Jungimas prie elektros

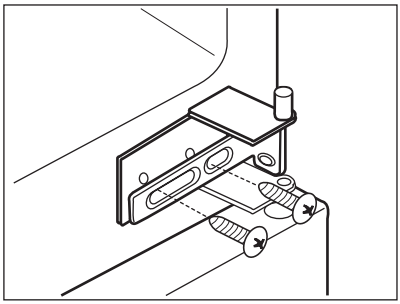
Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.
Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.
Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

## 7.3 Durelių atidarymo krypties pakeitimas

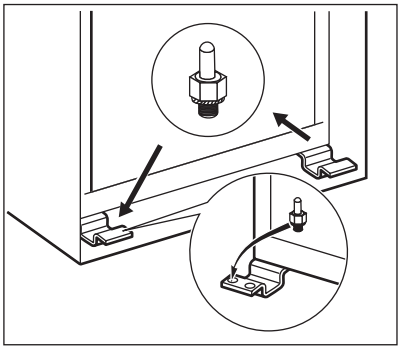


Prietaiso durelės atsidaro į dešinę pusę. Kad durelės atsidarytų į kairę pusę, prieš įrengdami prietaisą atlikite tokius veiksmus.

- Atsukite ir išimkite viršutinį kaištį.
- Nuimkite durų viršutinę dalį.
- Išimkite tarpiklį.



- Atlaisvinkite vidurinį lankstą.
- Nuimkite apatinę durelių dalį.

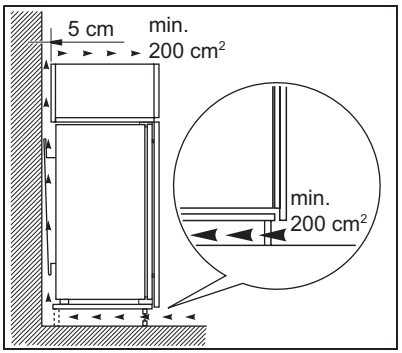


- Atsukite ir išimkite apatinį kaištį.

Priešingoje pusėje:

- Prisukite apatinįjį kaištį.
- Uždėkite apatines dureles.
- Prisukite vidurinį lankstą.
- Įdėkite tarpiklį.
- Sumontuokite viršutines dureles.
- Prisukite viršutinįjį kaištį.

## 7.4 Reikalavimai ventiliacijai



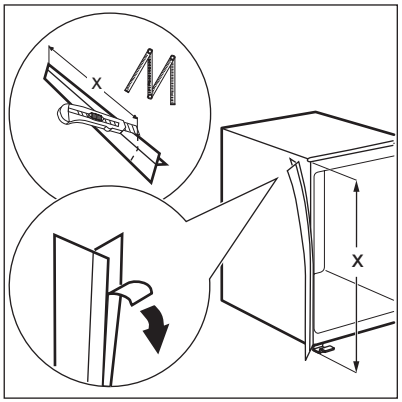

Už prietaiso turi būti pakankamas oro srautas.

## 7.5 Prietaiso įrengimas

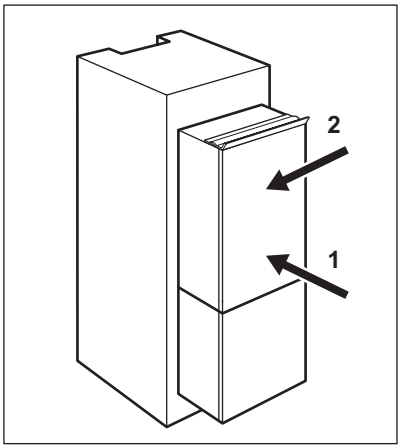
Atlikite toliau nurodytus veiksmus

**ATSARGIAI**

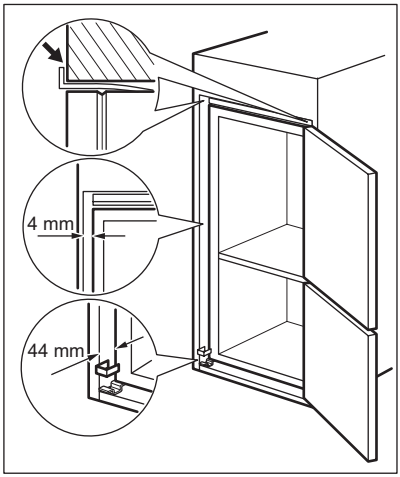
Patikrinkite, ar maitinimo laidas gali laisvai judėti.



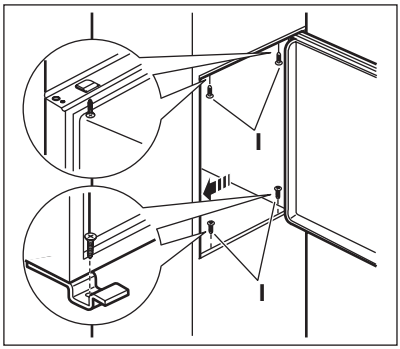

Jeigu reikia, nupjaukite lipnią sandarinimo juostą ir priklijuokite ją prie prietaiso, kaip parodyta paveikslėlyje.



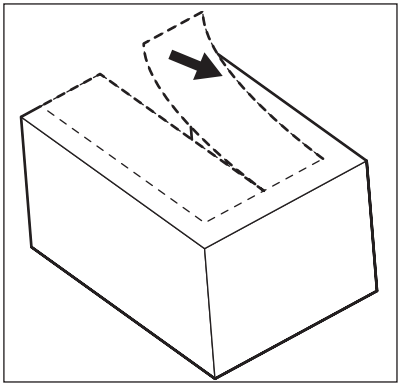

Įrenkite prietaisą nišoje.
Pastumkite prietaisą rodyklės (1) kryptimi, kol viršutinis dangtis prisispaus prie virtuvės baldų.
Pastumkite prietaisą rodyklės (2) kryptimi link spintelės, esančios priešingoje lankstų pusėje.



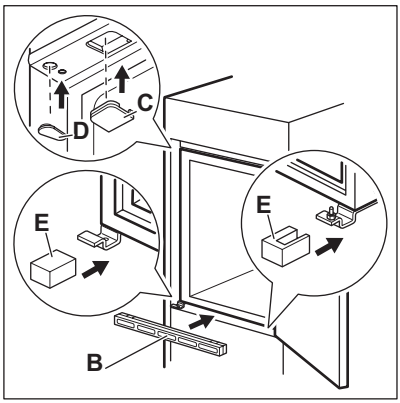

Pareguliuokite prietaisą nišoje.
Atstumas tarp šaldytuvo ir spintelės priekio turi būti 44 mm.
Apatinis lanksto dangtelis (priedų maišelyje) užtikrina, kad tarpas tarp virtuvės baldų ir prietaiso būtų tinkamas.
Tarpas tarp šaldytuvo ir spintelės turi būti 4 mm.
Atidarykite dureles. Uždėkite į vietą apatinio lanksto dangtelį.



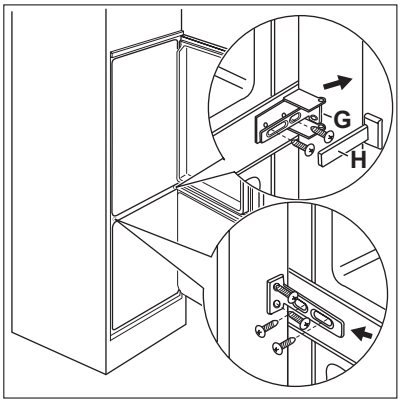

Prietaisą tvirtinkite prie nišos 4 varžtais.



Nuo lanksto dangtelio (E) nuimkite tinkamą dalį. Jei lankstas yra dešinėje pusėje, būtinai išimkite dalį DX, jei lankstas kairėje pusėje – dalį SX.

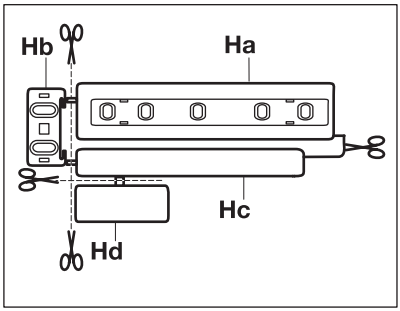



Prie ąselių ir lanksto angų pritvirtinkite dangtelius (C, D).
Sumontuokite ventiliacijos angų groteles (B).
Ant lanksto uždėkite lanksto dangtelius (E).

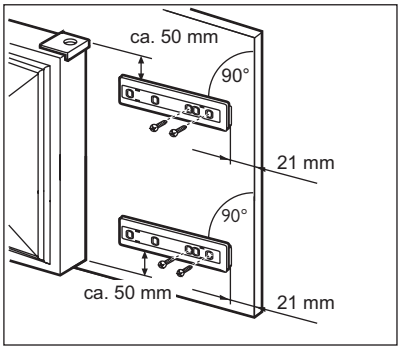



Prietaiso jungimas šonu prie virtuvės baldo šono

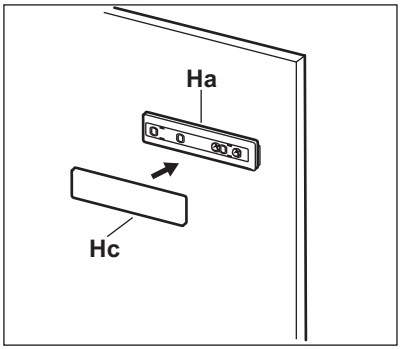
1. Atsukite (G) dalies varžtus ir pastumkite (G) dalį iki baldo šoninės sienelės.
2. Vėl priveržkite (G) dalies varžtus.
3. Prie (G) dalies pritvirtinkite (H) dalį.



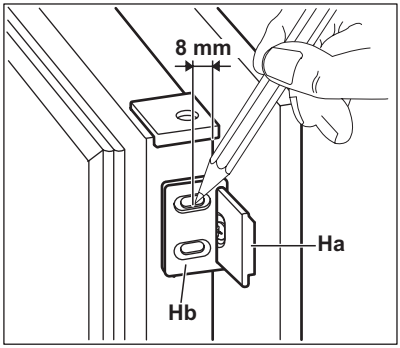

Atskirkite dalis (Ha), (Hb), (Hc) ir (Hd).



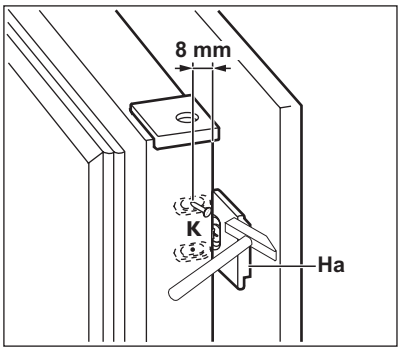

Ant virtuvės baldo durelių vidinės pusės sumontuokite dalį (Ha).



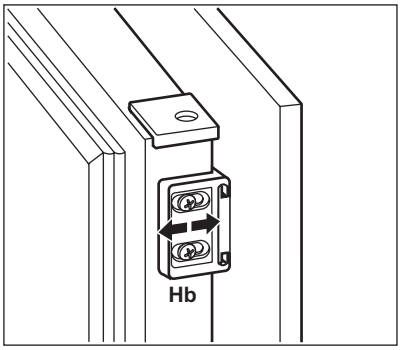

Dalį (Hc) užstumkite ant dalies (Ha).



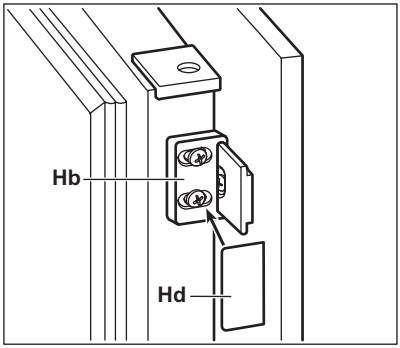

Prietaiso ir virtuvės baldo dureles atverkite 90° kampu.
Mažą keturkampę dalį (Hb) įkiškite į kreipiklį (Ha).
Prietaiso ir baldo dureles sudėkite kartu ir pažymėkite angas.




Išimkite laikiklius ir pažymėkite 8 mm atstumą nuo durelių išorinio krašto, kur bus vinis (K).




Mažą keturkampę detalę vėl uždėkite ant kreipiklio ir ją pritvirtinkite pristatytais varžtais. Reguliuodami dalį (Hb), sulyginkite virtuvės baldo ir prietaiso dureles.

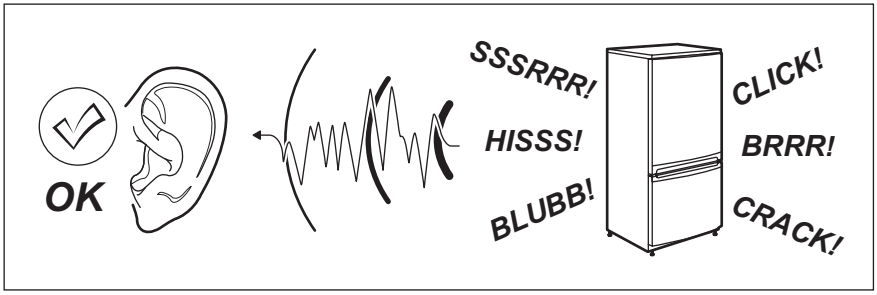


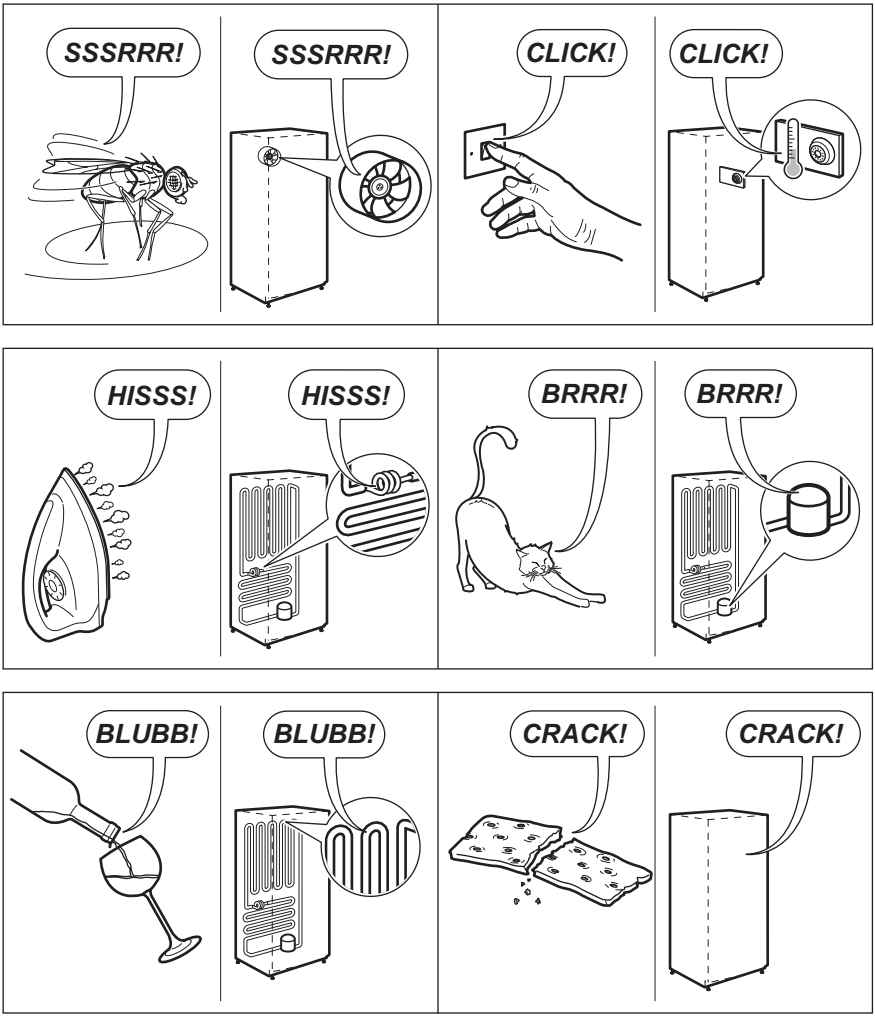

Dalį (Hd) užspauskite ant dalies (Hb).
Baigdami patikrinkite, ar:

- visi varžtai priveržti;
- prie spintelės tvirtai pritvirtinta sandarinimo juosta;
- durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

# 8. TRIUKŠMAS

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliavimo).




SSSRRR!
SSSRRR!
CLICK!
CLICK!
HISSS!
HISSS!
BRRR!
BRRR!
BLUBB!
BLUBB!
CRACK!
CRACK!

# 9. TECHNINIAI DUOMENYS

| | | |
|---|---|---|
| Prietaiso įrengimo angos matmenys | | |
| | Aukštis | 1780 mm |
| | Plotis | 560 mm |
| | Gylis | 550 mm |
| Kilimo laikas | | 22 val. |
| Įtampa | | 230–240 V |
| Dažnis | | 50 Hz |

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

# 10. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

# SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA . . . . . 21
2. EKSPLOATACJA . . . . . 23
3. CODZIENNA EKSPLOATACJA . . . . . 24
4. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI . . . . . 25
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE . . . . . 26
6. CO ZROBIĆ, GDY... . . . . 28
7. INSTALACJA . . . . . 30
8. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA . . . . . 35
9. DANE TECHNICZNE . . . . . 37

# Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Użytkując je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
**www.electrolux.com**



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
**www.electrolux.com/productregistration**



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
**www.electrolux.com/shop**

# OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.
Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.

 Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.

 Informacje i wskazówki ogólne

 Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

# 1. ⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.
W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

## 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

  Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (ryglem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w meblu do zabudowy nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w warunkach domowych oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - gospodarstwa rolne oraz hotele, motele i inne obiekty mieszkalne (jako wyposażenie dla klientów);
  - obiekty noclegowe;
  - gastronomia i podobne zastosowania niezwiązane ze sprzedażą detaliczną.
- Do przyśpieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny).

  Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

  Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
  - unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiekolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

**OSTRZEŻENIE!**
Aby można było uniknąć niebezpieczeństwa, wymiany elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) może dokonać wyłącznie technik autoryzowanego serwisu lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
2. Należy upewnić się, że tylna ścianka urządzenia nie przygniotła ani nie uszkodziła wtyczki przewodu zasilającego. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
5. Jeżeli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.
6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki (jeśli występuje) oświetlenia wnętrza.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
- Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Do oświetlenia urządzenia zastosowano specjalne żarówki (jeśli występują) przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 1.3 Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. (Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie)
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

## 1.4 Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

## 1.5 Instalacja

Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężar-

ka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną (jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej).

### 1.6 Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

### 1.7 Ochrona środowiska

W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♺, nadają się do ponownego przetworzenia.

## 2. EKSPLOATACJA

### 2.1 Włączanie

Umieścić wtyczkę przewodu zasilającego w gniazdku.
Obrócić pokrętło regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie środkowe.

### 2.2 Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętło regulacji temperatury w położenie "O".

### 2.3 Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.
W celu uregulowania urządzenia należy wykonać następujące czynności:
- obrócić pokrętło regulacji temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- obrócić pokrętło regulacji temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.

Ustawienie środkowe jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Tym niemniej należy wybrać dokładne ustawienie temperatury, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:
- temperatury w pomieszczeniu
- częstości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- ustawienia urządzenia.

Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka lub urządzenie jest w pełni załadowane, a wybrano ustawienie najniższej temperatury, urządzenie może pracować bez przerwy, co powoduje tworzenie się szronu na tylnej ściance. W takim przypadku należy ustawić pokrętło na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu, a w rezultacie zmniejszyć zużycie energii.

# 3. CODZIENNA EKSPLOATACJA

## 3.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchni urządzenia.

## 3.2 Mrożenie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, żywności głęboko zamrożonej oraz do mrożenia świeżej żywności.
W celu zamrożenia świeżej żywności nie potrzeba zmieniać średniego ustawienia.
Jednak w celu szybszego zamrożenia należy obrócić regulator temperatury na wyższe ustawienie, aby uzyskać maksymalne ochłodzenie.

W takiej sytuacji temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0°C. W takiej sytuacji należy ponownie ustawić temperaturę na wyższą.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w górnej części komory.

## 3.3 Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skonsumować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

## 3.4 Rozmrażanie

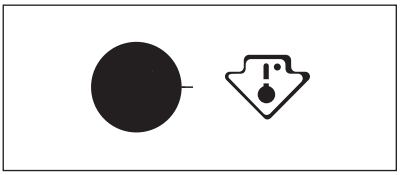
Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczonego na tę operację.
Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

## 3.5 Wytwarzanie kostek lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub więcej tacek do wytwarzania kostek lodu. Napełnić tacki wodą, a następnie umieścić w komorze zamrażarki.

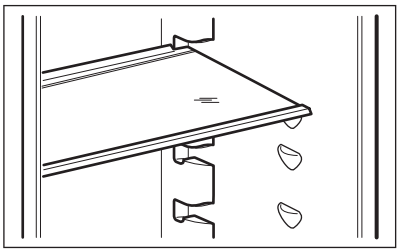
Do wyjmowania tacek z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

## 3.6 Wskaźnik temperatury



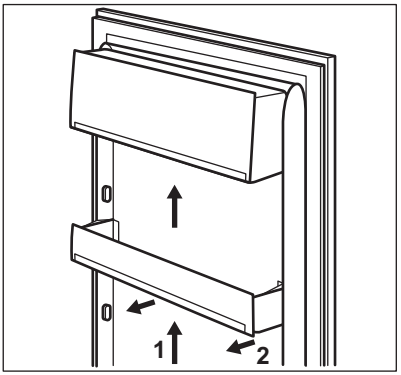
To urządzenie jest w sprzedaży we Francji.
Zgodnie z prawem tego kraju, w dolnej części komory chłodziarki powinna znajdować się specjalna naklejka (patrz rysunek), która wskazuje jej najchłodniejszą strefę.

## 3.7 Zmiana położenia półek



Ściany komory chłodziarki wyposażono w prowadnice umożliwiające umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.

## 3.8 Rozmieszczanie półek na drzwiach




Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki w drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.
Aby zmienić ustawienie, należy:
stopniowo wyciągać półkę w kierunku wskazywanym przez strzałki, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.

# 4. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

## 4.1 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętło regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętło regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

## 4.2 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

## 4.3 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:
Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.
Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.
Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.
Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.
Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

## 4.4 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

## 4.5 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

# 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**UWAGA!**
Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

## 5.1 Procedura czyszczenia dozownika wody

Urządzenie należy regularnie czyścić:

- wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem obojętnego środka czyszczącego,
- regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad,
- dokładnie opłukać i osuszyć.

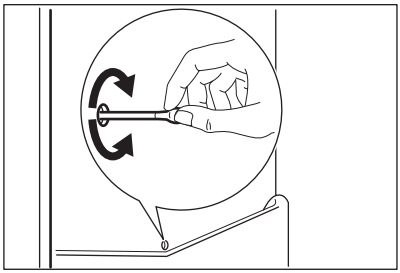
Nie należy ciągnąć, przesuwać ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.
Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie wolno stosować detergentów, substancji żrących, produktów o intensywnym zapachu ani wosków, ponieważ mogłyby uszkodzić czyszczone powierzchnie i pozostawić silny zapach.

Oczyścić skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia za pomocą szczotki. Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

## 5.2 Rozmrażanie chłodziarki



Podczas normalnego użytkowania, za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki, następuje automatyczne usunięcie szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.
Ważne jest okresowe czyszczenie otworu odpływowego znajdującego się na środku rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i kapaniu jej na żywność.

## 5.3 Rozmrażanie zamrażarki

Na półkach zamrażarki oraz w górnej części komory zawsze powstaje pewna ilość szronu. Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

Na około 12 godzin przed planowanym rozmrażaniem pokrętło regulacji temperatury należy ustawić na większe chłodzenie, aby odpowiednio obniżyć temperaturę zamrożonych produktów na czas przerwy w działaniu.

Aby usunąć szron, należy:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.

**UWAGA!**
Nie wolno dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękoma. Ręce mogą przymarznąć do mrożonki.

3. Zostawić otwarte drzwi.

Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić w komorze zamrażarki miskę z ciepłą wodą. Należy również usuwać kawałki lodu, które odrywają się podczas rozmrażania.

4. Po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie wysuszyć wewnętrzne powierzchnie.
5. Włączyć urządzenie.
6. Po upływie dwóch lub trzech godzin ponownie załadować wcześniej wyjętą żywność do komory.

Nigdy nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów do usuwania szronu z wewnętrznej okładziny, ponieważ można ją uszkodzić.
Nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta, aby przyśpieszyć rozmrażanie.
Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.

## 5.4 Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- **odłączyć urządzenie od zasilania**
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
- rozmrozić (jeśli przewidziano) i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

# 6. CO ZROBIĆ, GDY…

**OSTRZEŻENIE!**
Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
Naprawy nieuwzględnione w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną.

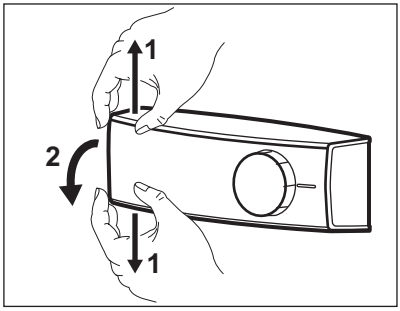
Podczas normalnej pracy urządzenia słyszalne są pewne dźwięki (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

| Awaria | Prawdopodobna przyczyna | Środek zaradczy |
|---|---|---|
| **Urządzenie nie działa. Lampa nie działa.** | Urządzenie jest wyłączone. | Włączyć urządzenie. |
| | Wtyczka zasilania nie jest prawidłowo umieszczona w gniazdku. | Umieścić wtyczkę prawidłowo w gniazdku. |
| | Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku. | Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
| **Lampa nie działa.** | Oświetlenie jest w trybie czuwania. | Zamknąć i otworzyć drzwi. |
| | Żarówka jest przepalona. | Patrz „Wymiana żarówki”. |
| **Sprężarka pracuje w sposób ciągły.** | Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona. | Ustawić wyższą temperaturę. |
| | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. | Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”. |
| | Drzwi są otwierane zbyt często. | Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż jest to konieczne. |
| | Temperatura produktów jest zbyt wysoka. | Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia. |
| | Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka. | Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu. |

| Awaria | Prawdopodobna przyczyna | Środek zaradczy |
|---|---|---|
| **Po tylnej ściance chłodziarki spływa woda.** | Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron roztapia się na tylnej ściance. | Jest to właściwe. |
| **Woda spływa do komory chłodziarki.** | Odpływ skroplin jest zatkany. | Oczyścić odpływ skroplin. |
| | Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ściance. | Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką. |
| **Woda wylewa się na podłogę.** | Końcówka wężyka odprowadzającego skropliny nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką. | Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego skropliny w pojemniku umieszczonym nad sprężarką. |
| **Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska/wysoka.** | Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony. | Ustawić wyższą/niższą temperaturę. |
| **Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.** | Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu. | Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu. |
| **Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.** | Produkty są rozmieszczone zbyt blisko siebie. | Produkty należy przechowywać w taki sposób, aby zapewnić obieg zimnego powietrza. |
| **Zbyt dużo szronu.** | Produkty spożywcze są nieprawidłowo opakowane. | Opakować prawidłowo produkty spożywcze. |
| | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. | Patrz punkt „Zamykanie drzwi”. |
| | Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo. | Ustawić wyższą temperaturę. |

## 6.1 Wymiana oświetlenia

**UWAGA!**
Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.




1. Następnie jednym ruchem podnieść i opuścić przezroczysty klosz, aby zdjąć go z zaczepów, zgodnie z kierunkiem strzałek na rysunku.
2. Wymienić żarówkę na żarówkę o tej samej mocy i kształcie, przeznaczoną specjalnie do urządzeń domowych. (Maksymalną moc podano na kloszu żarówki).
3. Ponownie założyć klosz oświetlenia.
4. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
5. Otworzyć drzwi. Sprawdzić, czy oświetlenie się włącza.

## 6.2 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z punktem serwisowym.

# 7. INSTALACJA

**OSTRZEŻENIE!**
Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

## 7.1 Ustawianie

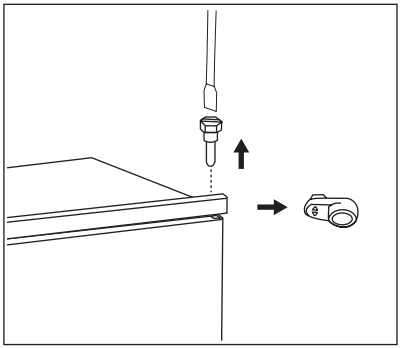
Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|---|---|
| SN | od +10°C do +32°C |
| N | od +16°C do +32°C |
| ST | od +16°C do +38°C |
| T | od +16°C do +43°C |

## 7.2 Przyłącze elektryczne

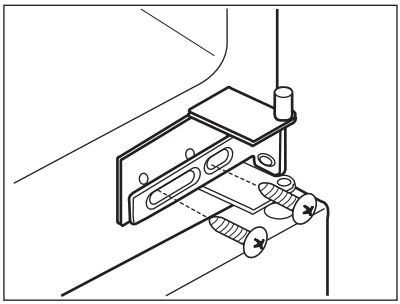
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający . Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

## 7.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi

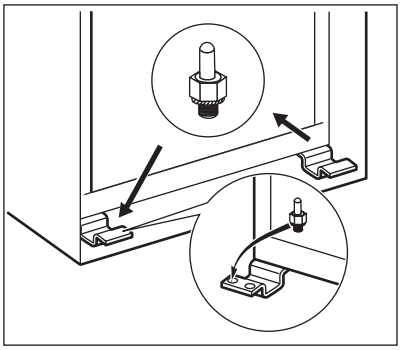


Drzwi urządzenia otwierają się w prawą stronę. Aby zmienić kierunek otwierania drzwi na lewą stronę, przed instalacją urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Odkręcić i wyjąć sworzeń górnego zawiasu.
- Zdjąć górne drzwi.
- Wyjąć element dystansowy.



- Odkręcić środkowy zawias.
- Wymontować dolne drzwi.

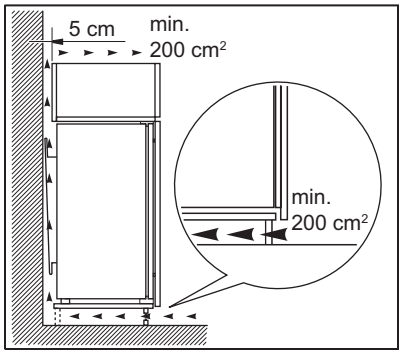


- Odkręcić i wyjąć sworzeń dolnego zawiasu.

Po przeciwnej stronie:

- Przykręcić sworzeń dolnego zawiasu.
- Zamontować dolne drzwi.
- Przykręcić środkowy zawias.
- Zamontować element dystansowy.
- Zamontować górne drzwi.
- Przykręcić sworzeń górnego zawiasu.

## 7.4 Wymagania dotyczące wentylacji

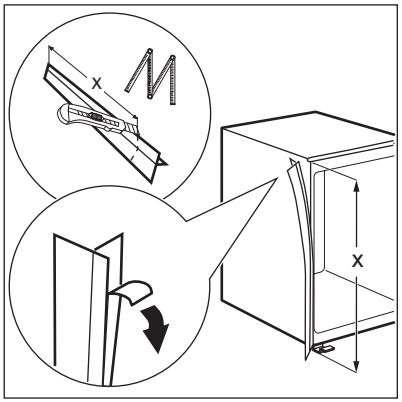



Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

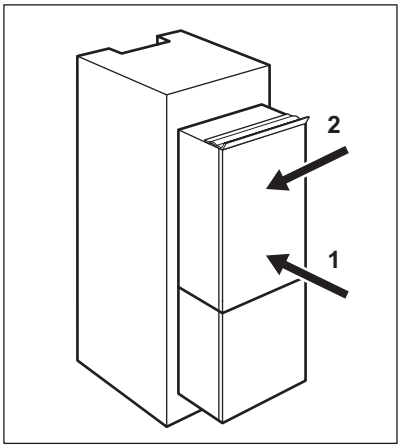
## 7.5 Instalacja urządzenia

Wykonać następujące czynności:

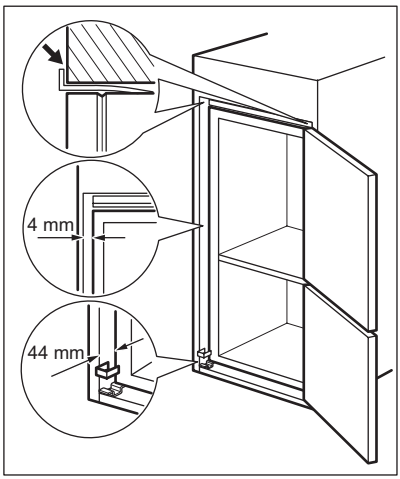
**UWAGA!**
Upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty.



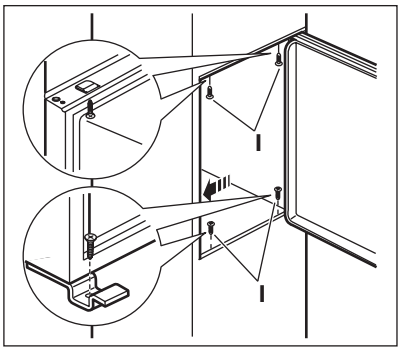

Jeśli jest to konieczne, należy przyciąć na wymiar samoprzylepną listwę i przykleić ją do urządzenia tak, jak pokazano na rysunku.



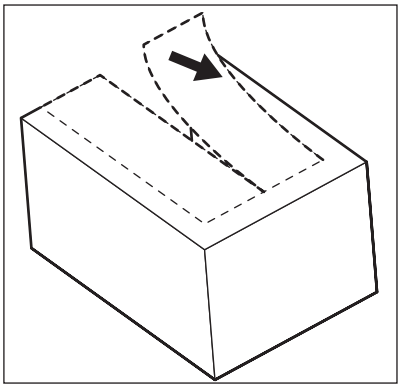

Umieścić urządzenie we wnęce.
Przesunąć urządzenie w kierunku strzałki (1) aż do oparcia osłony górnej szczeliny o szafkę kuchenną.
Przesunąć urządzenie w kierunku strzałki (2) do ściany szafki po stronie przeciwnej do zawiasów.



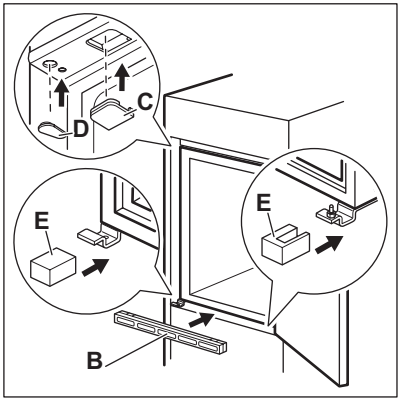

Wypoziomować urządzenie we wnęce.
Upewnić się, że odległość między urządzeniem a przednią krawędzią szafki wynosi 44 mm.
Osłona dolnego zawiasu (znajdująca się w torebce z akcesoriami) zapewnia prawidłowy odstęp pomiędzy szafką a urządzeniem.
Upewnić się, że między urządzeniem a szafką jest 4 mm wolnej przestrzeni.
Otworzyć drzwi. Zamocować osłonę dolnego zawiasu w odpowiednim położeniu.



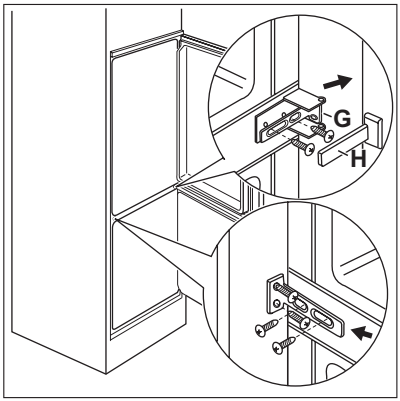
Przykręcić urządzenie do wnęki 4 wkrętami.



Usunąć właściwą część osłony zawiasu (E). Należy zwrócić uwagę, aby usunąć część DX, gdy zawias zamontowano po prawej stronie lub część SX, gdy zawias znajduje się po lewej stronie.

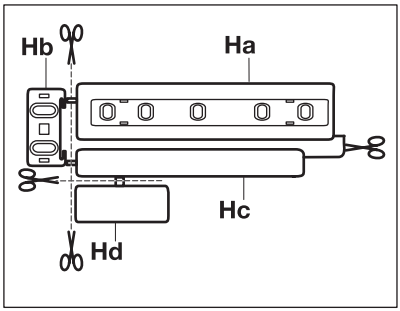



Wcisnąć zaślepki (C, D) w otwory montażowe i otwory zawiasów.
Zamontować kratkę wentylacyjną (B).
Założyć osłony zawiasów (E) na zawiasy.

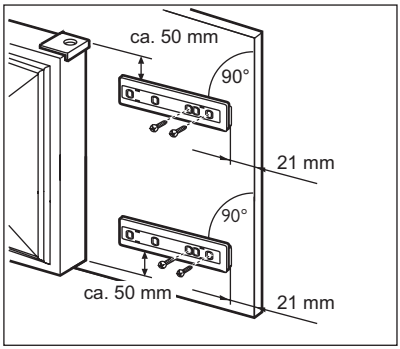



Przymocować urządzenie do bocznych ścian szafki:

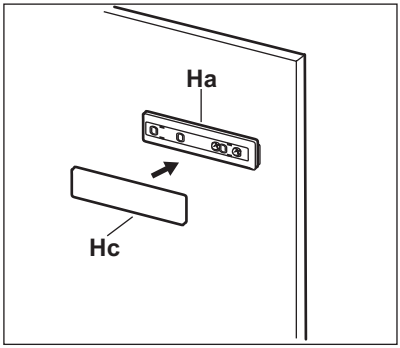
1. Poluzować wkręty części (G) i przesunąć część (G) do bocznej ściany szafki.
2. Ponownie dokręcić wkręty części (G).
3. Połączyć część (H) z częścią (G).



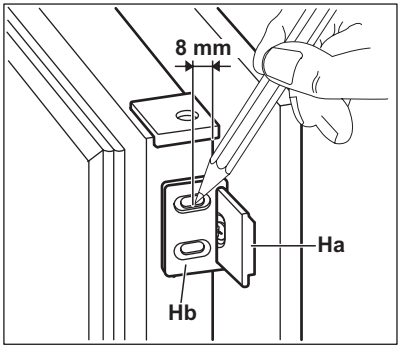

Rozdzielić elementy (Ha), (Hb), (Hc) i (Hd).



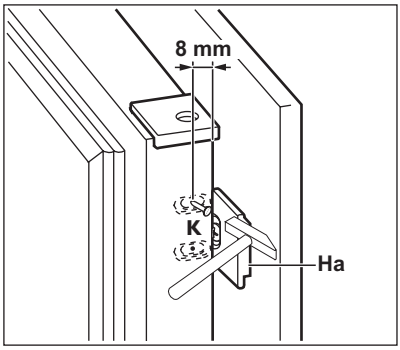

Zamontować prowadnicę (Ha) na wewnętrznej stronie drzwi szafki.



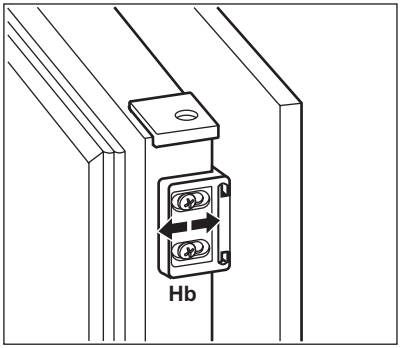

Wcisnąć osłonę (Hc) w prowadnicę (Ha).



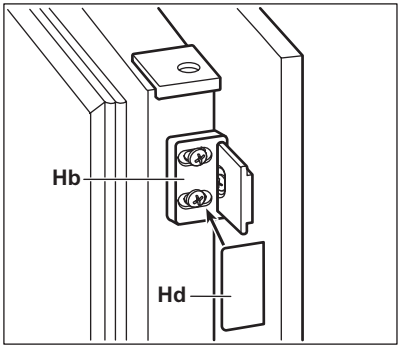

Otworzyć drzwi urządzenia oraz drzwi szafki pod kątem 90°.
Umieścić mały kątownik (Hb) w prowadnicy (Ha).
Przytrzymać razem drzwi urządzenia i drzwi szafki, a następnie odrysować otwory.




Zdjąć kątowniki i w odległości 8 mm od zewnętrznej krawędzi drzwi zaznaczyć gwoździem (K) miejsca na otwory.




Umieścić ponownie małe kątowniki na prowadnicy i przykręcić dołączonymi wkrętami. Wyrównać drzwi szafki kuchennej i drzwi urządzenia, odpowiednio ustawiając element (Hb).

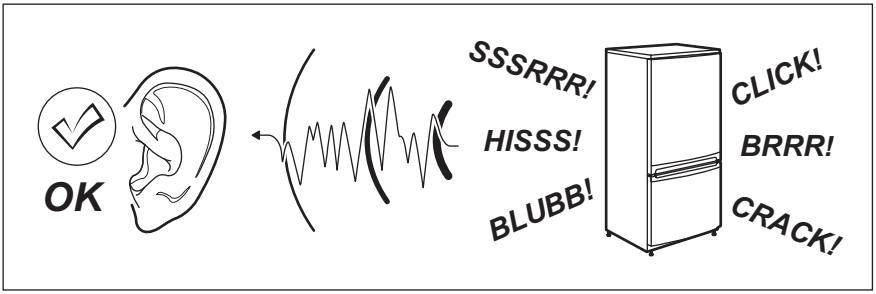


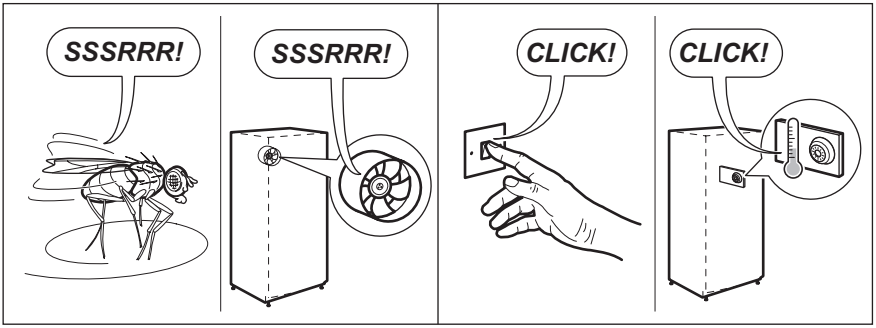

Wcisnąć element (Hd) w element (Hb).
Na końcu upewnić się, czy:

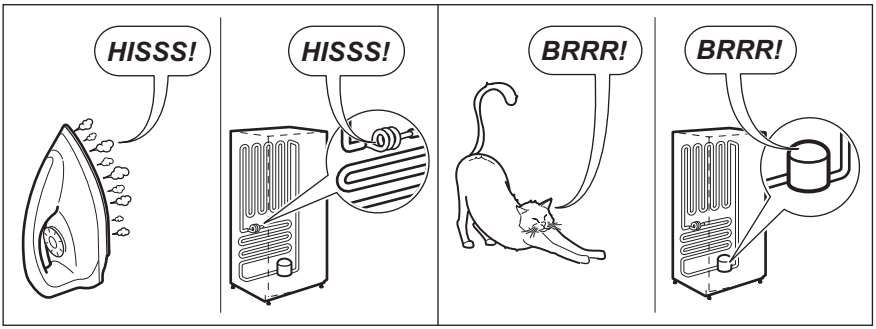
- Wszystkie wkręty zostały dokręcone.
- Uszczelki dobrze przylegają do obudowy urządzenia.
- Drzwi otwierają i zamykają się prawidłowo.

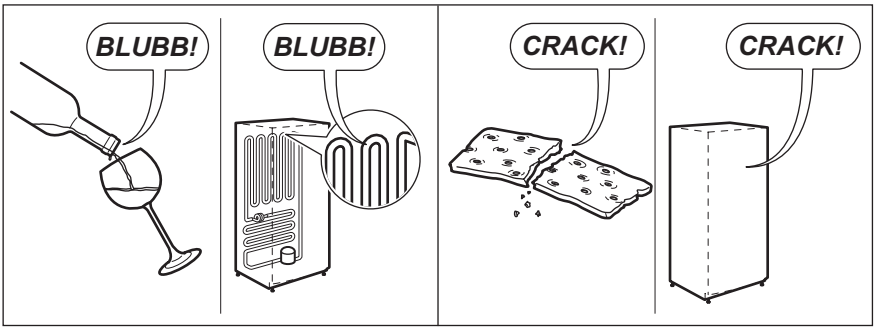
# 8. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


SSSRRR!
SSSRRR!
CLICK!
CLICK!


HISSS!
HISSS!
BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!
CRACK!
CRACK!

# 9. DANE TECHNICZNE

| | | |
|---|---|---|
| Wymiary wnęki | | |
| | Wysokość | 1780 mm |
| | Szerokość | 560 mm |
| | Głębokość | 550 mm |
| Czas utrzymywania temperatury bez zasilania | | 22 godz. |
| Napięcie | | 230-240 V |
| Częstotliwość | | 50 Hz |

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

# 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

# OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY . . . . . 39
2. PREVÁDZKA . . . . . 41
3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE . . . . . 41
4. UŽITOČNÉ RADY A TIPY . . . . . 43
5. OŠETROVANIE A ČISTENIE . . . . . 44
6. ČO ROBIŤ, KEĎ... . . . . 46
7. INŠTALÁCIA . . . . . 47
8. ZVUKY . . . . . 53
9. TECHNICKÉ ÚDAJE . . . . . 55

# WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu stránku, kde nájdete:**

Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
**www.electrolux.com**

Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
**www.electrolux.com/productregistration**

Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
**www.electrolux.com/shop**

# STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.
Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.
Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.

Všeobecné informácie a tipy

Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

# 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokymni. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča. Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

  Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vytiahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškoďte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrajúcich sa detí v spotrebiči.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ **VAROVANIE**

Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť prekryté.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a/alebo nápojov v bežnej domácnosti alebo na podobných miestach:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - vidiecke domy, priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
  - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky,
  - poskytovanie stravovania a podobné veľkoobchodné uplatnenia.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

  Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

  Ak sa chladiaci okruh poškodil:
  - nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
  - dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom
- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

⚠ **VAROVANIE**

Elektrické komponenty (sieťový kábel, zástrčka, kompresor) smie vymieňať len autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
2. Presvedčte sa, že napájací kábel za spotrebičom nie je stlačený ani poškodený.

Pritlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.

3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt vnútorného osvetlenia (ak sa má používať kryt).

- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
- Ak máte vlhké alebo mokré ruky, z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, pretože môže dôjsť k odretiu kože na rukách alebo k omrzlinám.
- Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.
- Žiarovky (ak sa majú používať) použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené výlučne na použitie v domácich spotrebičoch. Nie sú vhodné na osvetlenie izieb v domácnosti.

## 1.3 Každodenné používanie

- Neklaďte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávajte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny neklaďte priamo k ventilačnému otvoru v zadnej stene. (Ak je spotrebič bez-námrazový)
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávajte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktne dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru neklaďte sýtené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popáleniny, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

## 1.4 Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.
- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálik na rozmrazenú vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálik upchatý, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 1.5 Inštalácia



Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riaďte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody (ak sa má použiť pripojenie k prívodu vody).

## 1.6 Servis

- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

## 1.7 Ochrana životného prostredia

Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom ♺ sú recyklovateľné.

# 2. PREVÁDZKA

## 2.1 Zapínanie

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete. Otočte regulátor teploty v smere pohybu hodinových ručičiek do strednej polohy.

## 2.2 Vypínanie

Aby ste spotrebič vypli, otočte regulátor teploty do polohy "O".

## 2.3 Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky.
Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

- minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty na nižšie nastavenia.
- maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti
- od toho, ako často sa otvárajú dvere
- množstva uchovávaných potravín
- umiestnenia spotrebiča.

Pri vysokej teplote okolia alebo pri naplnení spotrebiča a nastavení spotrebiča na najnižšiu teplotu môže spotrebič pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy na zadnej stene. V tomto prípade sa koliesko regulátora musí nastaviť na vyššiu teplotu, aby bolo umožnené odmrazovanie a znížila sa spotreba energie.

# 3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

## 3.1 Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

## 3.2 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín po dlhší čas.
Pri zmrazovaní čerstvých potravín nie je nutné meniť nastavenie spotrebiča.
Na dosiahnutie rýchlejšieho zmrazovania otočte regulátor teploty smerom na intenzívnejšie chladenie.

Za uvedených podmienok môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod 0°C. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty na nižšie nastavenie (teplejšie).

Čerstvé potraviny, ktoré sa majú zmraziť, vložte do horného oddelenia.

## 3.3 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny s najvyššími nastaveniami.

V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou "akumulačná doba", treba rozmrazené potraviny čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

## 3.4 Rozmrazovanie

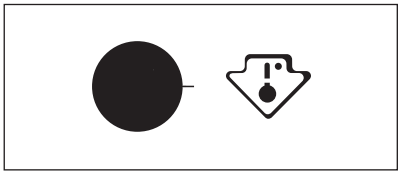
Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii.
Malé kúsky možno dokonca variť aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazničky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

## 3.5 Príprava ľadových kociek

Tento spotrebič je vybavený jednou alebo dvoma miskami na prípravu ľadových kociek. Tieto misky naplňte vodou a potom ich vložte do mraziaceho priestoru.

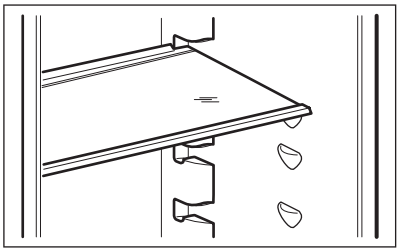
Na uvoľňovanie misiek z mrazničky nepoužívajte kovové nástroje.

## 3.6 Ukazovateľ teploty



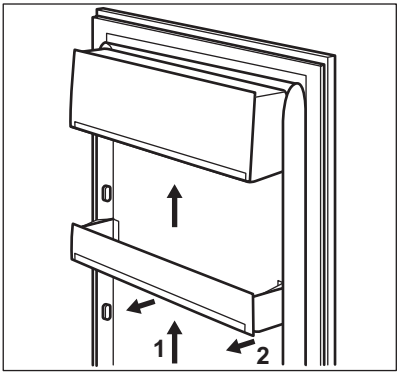
Tento spotrebič sa predáva vo Francúzsku.
V súlade s predpismi platnými v tejto krajine musí byť vybavený špeciálnym zariadením (pozrite si obrázok) umiestneným v spodnom priestore chladničky na indikáciu jeho najchladnejšej zóny.

## 3.7 Prestaviteľné police



Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.

## 3.8 Umiestnenie priehradiek na dverách




Priehradky na dverách možno umiestniť do rôznej výšky, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.
Pri týchto úpravách postupujte nasledovne: priehradku postupne vytiahnite v smere šípky, až kým sa neuvoľní, potom ju vložte do požadovanej polohy.

# 4. UŽITOČNÉ RADY A TIPY

## 4.1 Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

## 4.2 Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

- do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich

## 4.3 Rady na chladenie

Užitočné rady:
Mäso (všetky druhy) : zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.
Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajte najviac jeden alebo dva dni.
Varené a studené jedlá a pod..: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.
Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).
Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaliť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.
Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.
V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

## 4.4 Rady na zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín. sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;

- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrzliny konzumované bezprostredne po vybraní z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;

## 4.5 Rady na uchovávanie mrazených potravín

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- neotvárajte dvierka príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, než je absolútne nevyhnutné,
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať,
- neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

# 5. OŠETROVANIE A ČISTENIE

**POZOR**
Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

## 5.1 Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.

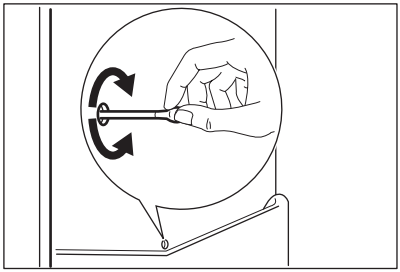
Nevyťahujte, nepresúvajte a nepoškodzujte žiadne rúrky a/ani káble v skrinke.
Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Kefou vyčistite kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.
Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

## 5.2 Odmrazovanie chladničky



Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrazená voda steká cez odtokový otvor do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.
Je dôležité, aby ste vypúšťací otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistili, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky.

## 5.3 Odmrazovanie mrazničky

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.
Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmrazte.

Približne 12 hodín pred odmrazovaním nastavte regulátor teploty na najvyššie nastavenie, aby sa vytvorila rezerva chladu pred prerušením činnosti.

Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce pokyny:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.

**POZOR**
Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrými rukami. Ruky by vám mohli primrznúť na potraviny.

3. Dvere nechajte otvorené.

Do mraziaceho priestoru vložte hrniec s teplou vodou, aby sa proces odmrazovania urýchlil. Kusy ľadu, ktoré sa dajú oddeliť, vyberajte už počas odmrazovania.

4. Po ukončení odmrazovania vnútro dôkladne osušte.
5. Zapnite spotrebič.
6. Po dvoch alebo troch hodinách vložte potraviny, ktoré ste predtým vybrali, opäť do vnútra spotrebiča.

Na odstraňovanie námrazy z vnútra spotrebiča nikdy nepoužívajte ostré predmety, mohli by ste ho poškodiť.
Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, s výnimkou prostriedkov, ktoré odporučil výrobca.
Počas odmrazovania spotrebiča stúpne teplota balíčkov zmrazených jedál, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.

## 5.4 Obdobia mimo prevádzky

Ak sa spotrebič po dlhší čas nepoužíva, potrebné sú nasledujúce preventívne opatrenia:

- **spotrebič odpojte od elektrického napájania**
- vyberte všetky potraviny
- spotrebič odmrazte (podľa typu spotrebiča) a spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite
- nechajte dvere pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

# 6. ČO ROBIŤ, KEĎ...

**VAROVANIE**
Pred vykonaním zásahov na odstránenie problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete.
Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať výhradne vyškolený elektrikár alebo technik.

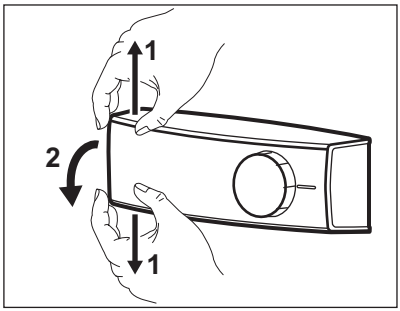
Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| **Spotrebič nefunguje. Nesvieti žiarovka.** | Spotrebič je vypnutý. | Zapnite spotrebič. |
| | Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky. | Sieťovú zástrčku zapojte správne do zásuvky elektrickej siete. |
| | Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím. | Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
| **Nesvieti žiarovka.** | Žiarovka je v pohotovostnom režime. | Zatvorte a otvorte dvierka. |
| | Žiarovka je vypálená. | Pozrite si časť „Výmena žiarovky“. |
| **Kompresor pracuje nepretržite.** | Nie je správne nastavená teplota. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené. | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“. |
| | Dvierka sa príliš často otvárajú. | Dvierka nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné. |
| | Teplota potravín je príliš vysoká. | Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu. |
| | Okolitá teplota v miestnosti je príliš vysoká. | Znížte teplotu v miestnosti. |
| **Po zadnej stene chladničky steká voda.** | Počas automatického odmrazovania sa námraza roztápa na zadnej stene. | Je to normálne. |
| **Voda steká do chladiaceho priestoru.** | Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu. | Vyčistite odtokový kanálik. |
| | Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaniu vody do zberača. | Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny. |
| **Voda steká na podlahu.** | Voda z roztopenej námrazy nevteká do odparovacej misky nad kompresorom. | Pripevnite odtokový kanálik k odparovacej miske. |

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| **Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo vysoká.** | Nie je správne nastavený regulátor teploty. | Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu. |
| **Teplota v chladničke je príliš vysoká.** | V spotrebiči neprúdi studený vzduch. | Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči. |
| **Teplota v mrazničke je príliš vysoká.** | Potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe. | Potraviny uložte tak, aby bolo umožnené prúdenie vzduchu. |
| **Príliš veľa námrazy.** | Potraviny nie sú správne zabalené. | Potraviny správne zabaľte. |
| | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené. | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“. |
| | Nie je správne nastavený regulátor teploty. | Nastavte vyššiu teplotu. |

## 6.1 Výmena žiarovky

**POZOR**
Zástrčku prívodného kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.




1. Zároveň prstami posúvajte priehľadný kryt smerom nahor a nadol a uvoľnite ho v smere šípiek.
2. Nefunkčnú žiarovku vymeňte za žiarovku s rovnakým výkonom a tvarom a špeciálne určenú pre domáce spotrebiče. (maximálny výkon je uvedený na kryte žiarovky).
3. Namontujte kryt žiarovky.
4. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.
5. Otvorte dvierka. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.

## 6.2 Zatvorenie dverí

1. Očistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Kontaktujte servisné stredisko.

# 7. INŠTALÁCIA

**VAROVANIE**
Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte „Bezpečnostné pokyny“.

## 7.1 Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte v mieste, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

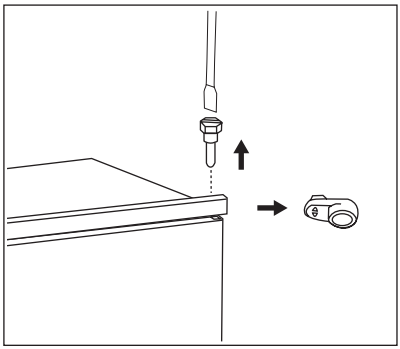
| Klimatická trieda | Teplota prostredia |
|---|---|
| SN | +10 °C až + 32 °C |
| N | +16 °C až + 32 °C |
| ST | +16 °C až + 38 °C |
| T | +16 °C až + 43 °C |

## 7.2 Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

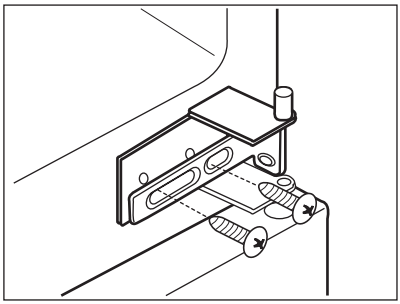
Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení
Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS.

## 7.3 Zmena smeru otvárania dvierok

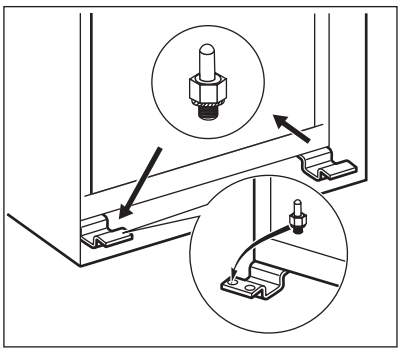


Dvierka spotrebiča sa otvárajú doprava. Ak chcete, aby sa dvierka otvárali doľava, pred nainštalovaním spotrebiča postupujte takto:

- Uvoľnite a vyberte horný čap.
- Vyberte horné dvere.
- Vyberte rozpernú vložku.



- Uvoľnite stredný záves.
- Odoberte spodné dvere.

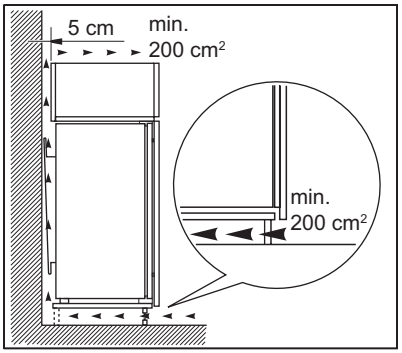


- Uvoľnite a vyberte spodný čap.

Na opačnej strane:

- Upevnite spodný čap.
- Nainštalujte dolné dvere.
- Upevnite stredný záves.
- Nainštalujte rozpernú vložku.
- Nainštalujte horné dvere.
- Upevnite vrchný čap.

## 7.4 Požiadavky na vetranie

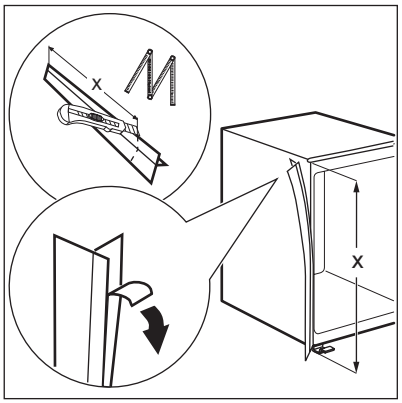



Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

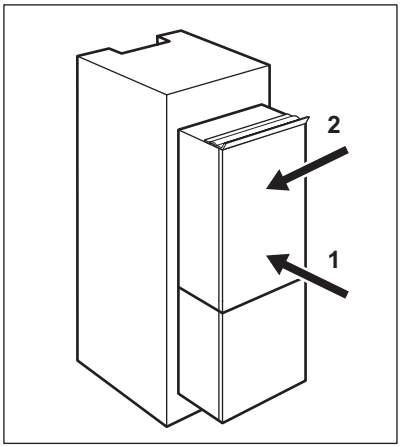
## 7.5 Inštalácia spotrebiča

Urobte nasledujúce kroky:

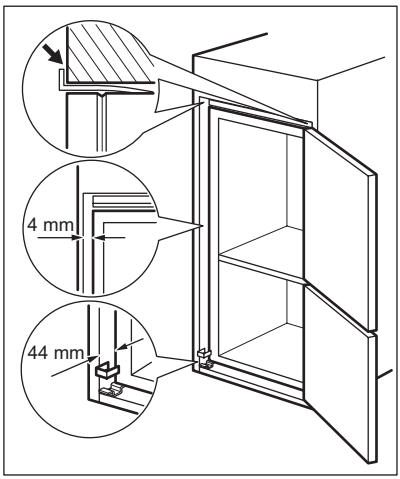
**POZOR**
Zabezpečte, aby bol prívodný elektrický kábel vedený voľne.



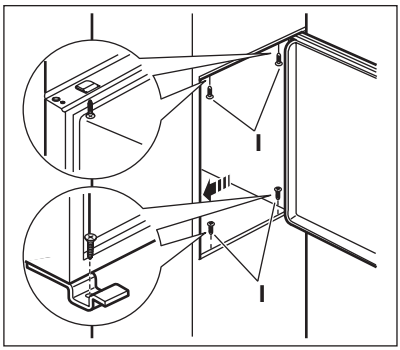

V prípade potreby odrežte lepiaci tesniaci prúžok a potom ho aplikujte na spotrebič podľa obrázku.



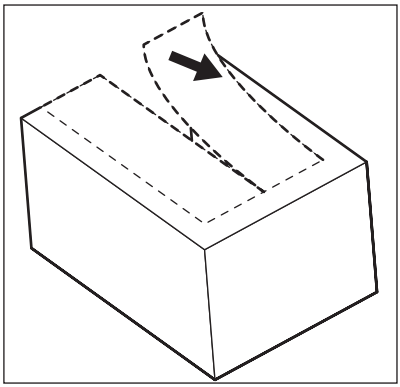

Spotrebič nainštalujte do výklenku.
Spotrebič zatlačte v smere šípky (1) tak, aby sa horný kryt medzery dotýkal kuchynského nábytku.
Spotrebič zatlačte v smere šípky (2) proti skrinke na opačnej strane závesu.



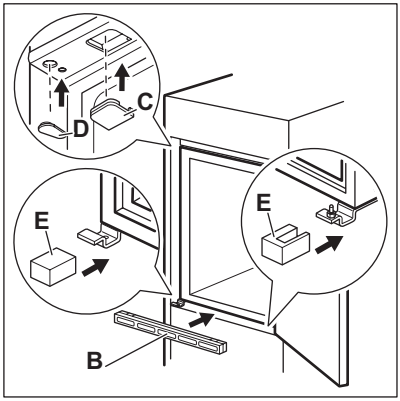

Spotrebič zarovnajte vo výklenku.
Medzi spotrebičom a prednou hranou skrinky musí byť vzdialenosť 44 mm.
Kryt spodného závesu (vo vrecku s príslušenstvom) zabezpečuje správnu vzdialenosť medzi kuchynským nábytkom a spotrebičom.
Dbajte na to, aby bola vzdialenosť medzi spotrebičom a skrinkou 4 mm.
Otvorte dvierka. Kryt dolného závesu umiestnite na svoje miesto.



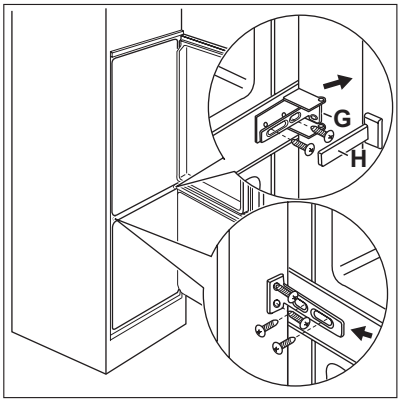
Spotrebič pripevnite vo výklenku 4 skrutkami.



Vyberte správnu časť z krytu závesu (E). Presvedčte sa, či bol vybraný diel DX v prípade pravého závesu a diel SX v opačnom prípade.

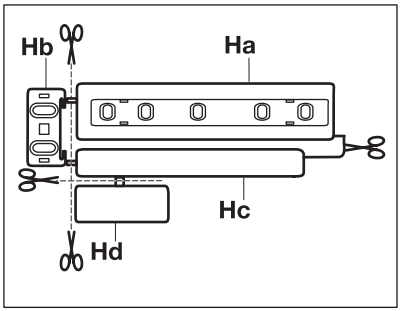



Upevnite kryty (C, D) na výstupky a na otvory závesu.
Nainštalujte vetraciu mriežku (B).
Na záves pripevnite kryty závesu (E).

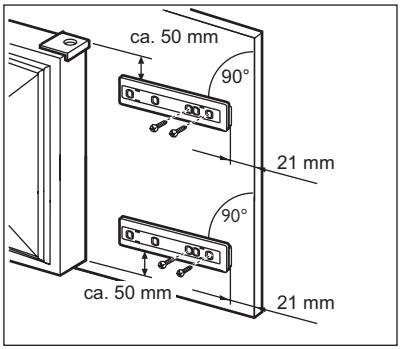



Spotrebič bočne pripevnite ku bočnej stene skrinky kuchynskej linky:

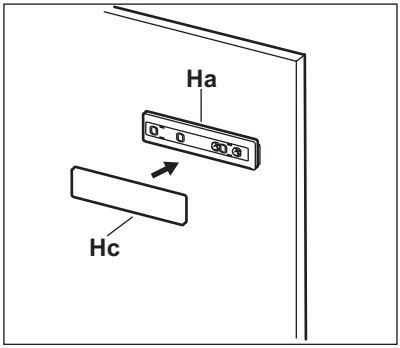
1. Uvoľnite skrutky časti (G) a posuňte časť (G) až po bočnú stenu nábytku.
2. Opäť utiahnite skrutky časti (G).
3. Pripevnite časť (H) k časti (G).



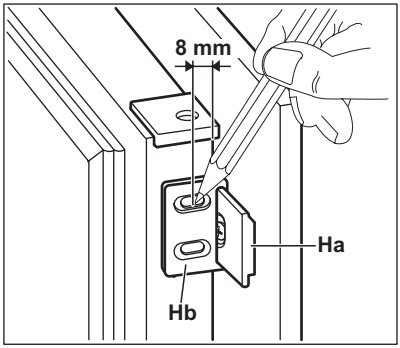

Odpojte diely (Ha), (Hb), (Hc) a (Hd).



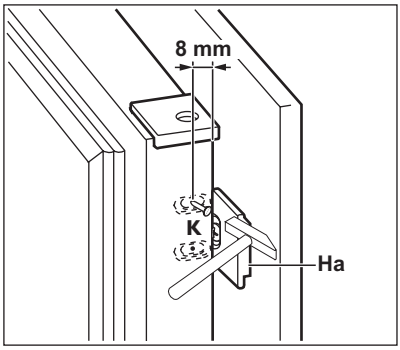

Nainštalujte diel (Ha) na vnútorný povrch kuchynského nábytku.



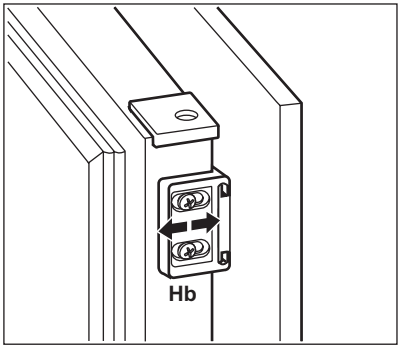

Zatlačte diel (Hc) na diel (Ha).



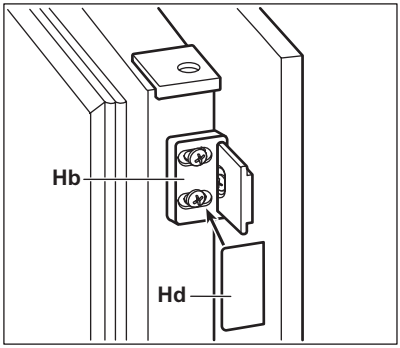

Otvorte dvere spotrebiča a nábytkové dvere pod uhlom 90°.
Malý štvorec (Hb) umiestnite na vodidlo (Ha).
Priložte dvere spotrebiča a nábytkové dvere k sebe a označte otvory.




Odstráňte držiaky a vyznačte vzdialenosť 8 mm od vonkajšieho okraja dverí, kde treba umiestniť klinec (K).




Znova nasaďte malý štvorček na vodidlo a pripevnite ho dodávanými skrutkami.
Zarovnajte nábytkové dvere a dvere spotrebiča nastavením časti (Hb).

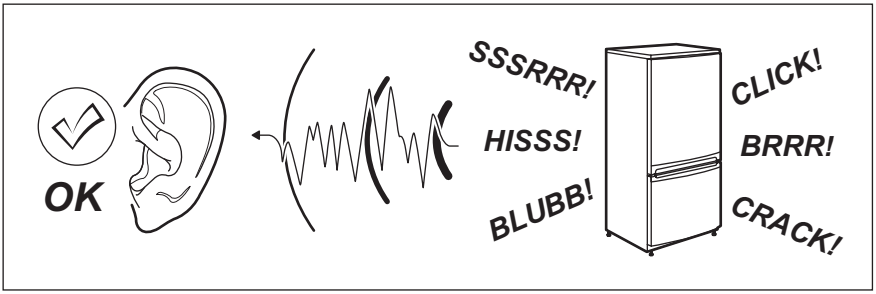


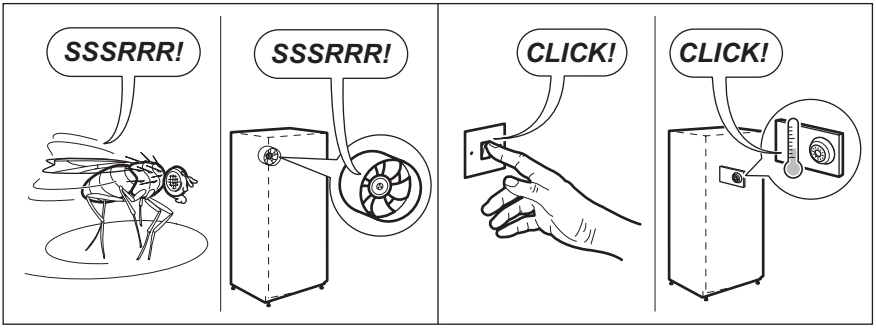

Pritlačte diel (Hd) na diel (Hb).
Vykonajte záverečnú kontrolu a uistite sa, že:

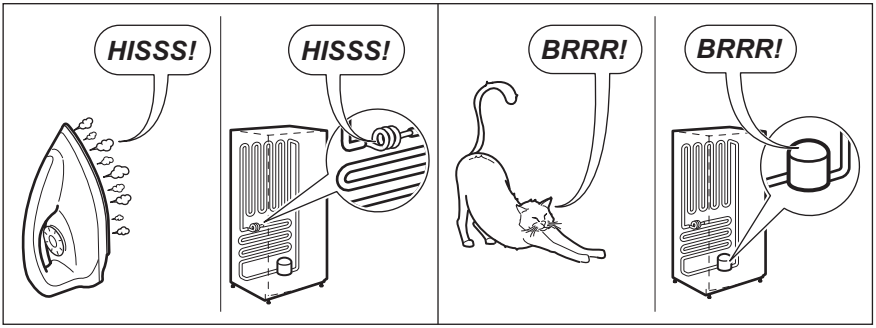
- Všetky skrutky sú dotiahnuté.
- Tesniaci pruh správne prilieha ku skrinke.
- Dvierka sa správne otvárajú a zatvárajú.

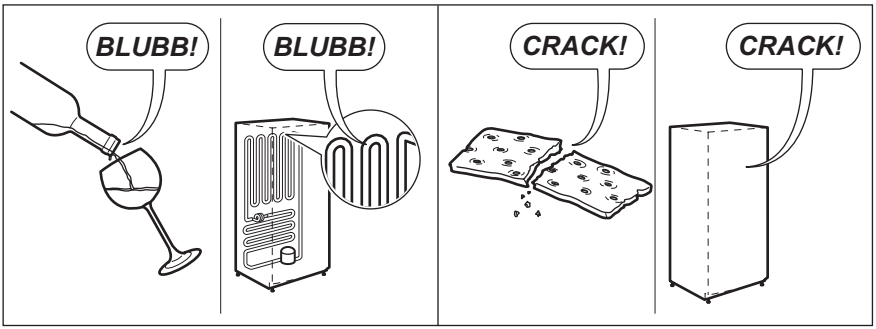
# 8. ZVUKY

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


SSSRRR!
SSSRRR!
CLICK!
CLICK!


HISSS!
HISSS!
BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!
CRACK!
CRACK!

# 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | |
|---|---|---|
| Rozmery priestoru pre chladničku | | |
| | Výška | 1780 mm |
| | Šírka | 560 mm |
| | Hĺbka | 550 mm |
| Akumulačná doba | | 22 h |
| Elektrické napätie | | 230-240 V |
| Frekvencia | | 50 Hz |

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

# 10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.
Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.
Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.electrolux.com/shop



222367521-A-122013

CE